



Veillée de l'humanité

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE
MONSIEUR EMMANUEL MACRON
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

SOUS LE PATRONAGE DE L'UNESCO
ET DE LA COMMISSION NATIONALE FRANÇAISE
POUR L'UNESCO



10 décembre 2018

#TOUSHUMAINS

Que voulons-nous ?

Il aura fallu vingt millions de morts, la Shoah, le génocide des Roms, l'extermination d'handicapés mentaux et d'homosexuels entre 1939 et 1945 pour que les Nations Unies définissent et signent au Palais de Chaillot la Charte universelle des droits de l'homme qui reconnaît le droit de tout être humain à la liberté, l'égalité, au respect de sa culture...

Soixante-dix ans plus tard, ces principes essentiels, socle de toute démocratie, seraient-ils bientôt littérature du passé ?

Chaillot – Théâtre national de la Danse s'inscrit naturellement dans la défense et la promotion de ces valeurs. En s'adressant aux publics les plus divers possible, en luttant contre toute forme d'exclusion, économique, géographique ou culturelle, Chaillot, grâce à la création et aux démarches d'artistes du monde entier et à l'engagement de ses équipes, est un lieu de rassemblement et de partage.

Nous aimons l'échange, l'expérimentation, la saine controverse, mais aussi la fête, la célébration et la communion laïque, poursuivant en cela les missions fondamentales du premier Théâtre National Populaire créé il y a bientôt un siècle par Firmin Gémier puis refondé quelques trente années plus tard avec le TNP de Jean Vilar.

Pour cette veillée sont réunis de formidables interprètes, performeurs, chorégraphes et metteurs en scène, venus d'horizons esthétiques et géographiques multiples. Professionnels éminents, étudiants ou amateurs, toutes et tous sous la conduite magistrale et sensible d'Anne-Laure Liégeois nous invitent à voir, à entendre, à ressentir leur perception du monde présent.

Regardons, écoutons ces gestes et mouvements, ces actions, ces textes sublimes collectés par Anne-Laure Liégeois qui, toutes et tous, expriment avec colère et tendresse, gravité et humour le paysage de notre humanité et nous questionnent : voulons-nous un monde ouvert, riche de diversité, de ses beautés, un monde humain solidaire, plus juste et respectueux de l'environnement ou voulons-nous que le quant-à-soi, le communautarisme, le repli et l'égoïsme nous conduisent irrévocablement à l'obscurantisme et à la barbarie ?

Dans *Survivance des lucioles* (2009) Georges Didi-Huberman nous invite à « dire oui dans la nuit traversée de lueurs, et ne pas se contenter de décrire le non de la lumière qui nous aveugle ».

Cette veillée est un appel et un espoir ; ensemble faisons-les vivre.

DIDIER DESCHAMPS, NOVEMBRE 2018

Prolongez la Veillée de l'humanité à l'UNESCO.

Rencontre ART LAB avec les artistes le 11 décembre à 14h (entrée libre)

L'esprit du 10 décembre

Le 10 juillet dernier, j'écrivais aux invités de Didier Deschamps, les artistes que vous allez retrouver ce soir :

« Aujourd'hui nous sommes à plus de cinq mois d'un souvenir vieux de soixante-dix ans : la signature de la Déclaration universelle des droits de l'homme ! Ces cent cinquante-deux jours qui nous séparent du 10 décembre 2018, laissent le temps au monde de bouger et à nous de grandir !

Alors que je tente de comprendre l'essence de notre rassemblement, je me dis : lorsque je vais manifester, lorsque je descends dans la rue, je le fais pour des idées et pour être ensemble, pour comprendre dans mes jambes que je ne suis pas seule. Je mets des chaussures de course, je pars pour des kilomètres de bitume. Le 10 décembre nous serons ensemble à Chaillot, dans cette salle où des pays ont signé ensemble un texte inscrivant la paix des peuples et le respect de l'humanité. Cette manifestation nous la ferons sans fard, sans démonstration, simplement, c'est-à-dire sans décor, sans costume, sans lumière, avec la lumière d'une veillée, le décor des corps, des voix, des notes, des mots, avec une base commune, belle, parce que précisément elle est commune, belle parce qu'elle est celle de l'action dans notre travail.

Aussi, si vous inventez de nouvelles formes, ou si vous choisissez d'en réinterpréter certaines, pensez-les dans une grande économie de moyens. Ainsi seulement, je crois, le tout pourra être cohérent, ce sera un Tout et non un défilé de Un ! »

Voici donc quelques mots sur l'esprit de cette nuit du 10 décembre, sur ce que nous avons voulu construire ensemble, afin que chacun construise avec le même matériau pour que l'édifice tienne debout !

Depuis, j'ai appris à connaître les pratiques des chorégraphes, écouté leurs convictions intimes, pris notes de leurs vœux. Chacun construit, chacun dans ce sens évoqué au début de l'été et avec ce goût de faire de cette soirée un moment ensemble intense et engagé dans le monde.

Jours après jours, leurs propositions doucement se sont jointes. Se sont jointes et se sont liées aux textes de Jean Sénac, Liu Xiaobo, Oleg Sentsov, Fadwa Souleimane, Léonora Miano, Mahmoud Darwich... qui, petit à petit, se lisent comme des évidences. Les ateliers avec les cinquante comédiens se sont mis en place et le travail au plateau dans la foulée !

Tout va se rencontrer, s'unir dans ce moment unique, cet état de veille que nous vivons ensemble ce 10 décembre.

Avec la participation des autrices et auteurs, chorégraphes, comédiens et comédiennes, danseuses et danseurs, performeurs et performeuses, musiciennes et musiciens :

Isabelle Adjani, Karim Ahansal dit Pépito, Taïgué Ahmed, Logann Antufermo, Zeca Assumpção, Carla Aubedaud, Clémentine Aussourd, Salomé Ayache, Rachid Aziki dit ZK Flash, Marine Barbarit, Marcia Barcellos, Pina Bausch, Mohamed Belhadjine, Ayoub Beliba, Laurent Bellambe, Vincenzo Bellini, Alexandre Ben Mrad, Louis Berthelemy, Karl Biscuit, Jules Bisson, Alvie Bitemo, Georges Bizet, Ana Blagojevic, Lola Blanchard, Yassine Boutouil, Vincent Breton, Vasco Brillet-Sarre, Pierre-Victor Cabrol, Agnès Callamard, Martin Campestre, Elsa Canovas, James Carlès, Carolyn Carlson, Jean Cartelier, Clara Cavalcanti, Marie-Laure Cazeau Quemeneur, Maria Cerezo, Aimé Césaire, François Chaignaud, Clara Choï, Adji Cissoko, Léonardo Cremaschi, Stefan Crépon, Andreas Damo Irimia, Mahmoud Darwich, Sylvain Debry, Adrien Dewitte, Salomé Dienis Meulien, Léa-Surya Diouf, Fabrice Don de Dieu Bwabulamutima, Esther Dorléans, Alfredo Duarte, Éléonore Dugué, Serge Dupont Tsakap, Frédéric Duten, Olivier Dutilloy, Ulysse Dutilloy-Liégeois, Gilbert Edelin, Shuaib Elhassan, Aline Eloundou, Lucie Epicureo, Asli Erdogan, Ashraf Fayad, Gaël Faye, Mégane Ferrat, Mariana Ferreira Teixeira Lopes Alves, Zelinda Fert, Cécile Feuillet, Fleur-Ilana Fitoussi, Valentina Fittipaldi, Samuel Florimond dit Magnum, Antoine de Foucauld, Maïa Foucault, Juliette Fribourg, Elizabeth Gahl, Gaëtan Garcia, Justine Garcia, Rocio Garcia, Lise Gervais, Marine Gesbert, Saïd Ghanem, Florent Gosserez dit Acrow, Nans Gourgousse, James Gowan, Sylvain Groud, Sewati Guyon, Ahmed Hammadi Chassin, Edmond Haraucourt, Sasha Hekimian, Rosa Herrador, Louise Herrero, May Hilaire, Marguerite de Hillerin, Matisse Humbert, Simon Jacquard, Héloïse Janjaud, Babatunji Johnson, Océane Juliano, Marushka Jury, Aram Karabet, Tarik Kariouh, Kubra Khademi, Sébastien Khéroufi, Alonzo King, Camille Kolski, Khadija Kouyate, Jade Labeste, Jean-Luc Lagarde, Céline Laugier, Guillaume Lay, Tien Lê, Richard Le Gall, Jean-Baptiste Le Vaillant, Léa Lee, Louise Legendre, Camille Léon-Fucien, Anne-Laure Liégeois, Guörgy Ligeti, Larissa Lima, Ali Loulidi, Romain Louveau, Margot Madani, Nelson-Rafaell Madel, Hassane Mahamoud, Vladimir Maïakovski, Benicia Makengele, Béatrice Mamdy, Alexandre Manbon, Lucie Mancipoz, Andranic Manoukov, Jinxuan Mao, Caroline Marcadé, Alfredo Marceneiro, Mexianu Medenou, Marie-Claire Medina, Saïd Mekbel, Anne Menant, Clémentine Ménard, Phia Ménard, Dominique Mercy, Léonora Miano, Neil Adam Mohammedi, José Montalvo, Michael Montgomery, Nadine Moret, Wajdi Mouawad, Ohad Naharin, Chika Nakayama, Leonardo Nunes, Ji-eun Park, Kee-ryang Park, Paul Pascot, Chloé Ploton, Angelin Preljocaj, Alice Rahimi, Loubna Raigneau, Refugees Of Rap, Aliocha Regnard, Henrique Rego, Carolina Repetto, Jordan Rezgui, Marc Ricard, Simon Ripert, Garance Robert de Massy, Lia Rodrigues, Romain Roguet, Simon Roth, Éric Ruf, Siloé Saint-Pierre, Jordan Sajous, Beatriz Santiago, Achille Sauloup, Mohamed Seddiki, Jean Senac, Oleg Sentsov, Kirill Serebrennikov, Saïd Shanbehzadeh, Warsaw Shire, Andrey Silva, Karoll Silva, Adrien Simion, Denis Sithadé Ros dit Sitha, Juliette Smadja, Fadwa Souleimane, Edouard Sulpice, Supertramp, Bruno Tafforeau, Virginie Tantillo, Jonas Thierry, Lisa Anouch Toromanian, Geert Van Herwijnen, Caetano Veloso, Quentin Vernede, Felipe Vian, John M. Warts, Mathilde Weil, Walt Whitman, Rony Wolff, Ricardo Xavier, Liu Xiaobo, Edwina Zajdermann, Chloé Zufferey

MISE EN SCÈNE **Anne-Laure Liégeois**

Programme complet et références des œuvres sur www.theatre-chaillot.fr
Textes originaux disponibles à la librairie du théâtre

Veillée de l'humanité

10 décembre 2018

Références des œuvres citées

Œuvres musicales

Earth Pulse, **John M. Wartz**

Mocidade Perdida, **Henrique Rego/Alfredo Duarte** - Interprété par **Alfredo Marceneiro**, © 1964 Edições Valentim de Carvalho, S.A.

The Tsok Offering, **Jean-Philippe Rykiel**, © Taktic Music

Haram, © **Refugees of Rap**

Le chant des partisans, **Maurice Druon/ Joseph Kessel**, © Editions Raoul Breton

Mawazo, © **Alvie Bitemo**

Cajuina, **Caetano Veloso**, © Terra Entreprises INC

Aquilo, **Zeca Assumpção**

Ouvre, **Edmond Haraucourt**, © One Light

Carmen, Ouverture (prélude), **Georges Bizet**, © Deutsche Grammophon

Norma, Ouverture (arr. pour orgue à quatre mains), **Vincenzo Bellini**, © Tactus

Poème Symphonique For 100 Metronomes (1962), **Françoise Terrioux/ Gyoergy Ligeti**, © Schott Music

Don't leave me now, **Supertramp**, **Rick Davies/ Roger Hodgson**, © Rondor Music France on behalf of Almo Music Corp

Œuvres littéraires

Du Luxe et de l'impuissance, **Jean-Luc Lagarce**, © Les Solitaires Intempestifs

« Nous sommes coupables » in *Le silence même n'est plus à toi*, **Asli Erdogan** traduit par Julien Lapeyre de Cabanes, © Éditions Actes Sud

« Ce voleur qui... » in *Le Matin* 3/12/1994, **Saïd Mekbel**, © **Anne-Laure Mekbel/ Hafid Mekbel/ Nazim Mekbel**

« Mémoire, pour le sixième anniversaire du 4 juin »
in *Élégies du 4 juin 2012*, **Liu Xiaobo**
traduit par Guilhem Fabre, © Éditions Gallimard et
Graywolf Press

« Lettre du 26 avril 2017 » in *Récits*, **Oleg Sentsov** traduit
par Irina Dmytrychyn
© Éditions L'Harmattan

« La guerre et le monde » in *Poèmes 1913-1917*, **Vladimir Maïakovski**
traduit par Claude Frioux, © Éditions L'Harmattan

Treize ans dans les prisons syriennes – Voyage vers l'inconnu, **Aram Karabet**
traduit par Nathalie Bontemps, © Éditions Actes Sud

« Qui suis-je encore » in *À pleine lune*, **Fadwa Souleimane**
traduit par Nabil El Azan, © Éditions Le Soupirail

« Leitmotiv strident de la patrie » in *Instructions à l'intérieur*, **Ashraf Fayad**
traduit par Abdelatif Laâbi, © Éditions Le Temps des Cerises

« Ils ne se retournent pas » in *Anthologie (1992-2005)*, **Mahmoud Darwich**
traduit par Elias Sanbar, © Éditions Actes Sud et Riad El Rayyes Books

« Je pars », **Gaël Faye/Edgar Sekloka**, © Universal Music Publishing/6D
Production

« Conversations à propos de chez soi (au centre de déportation) »
in *Où j'apprends à ma mère à donner naissance*, **Warsan Shire** traduit par
Sika Fakambi, © Éditions Isabelle Sauvage, collection corp/us et Flipped Eye
Publishing

« Nous sommes debout mon pays et moi » in *Cahier d'un retour au pays natal*,
Aimé Césaire, © Éditions Présence Africaine

« Salut au monde » in *Poèmes*, **Walt Whitman** traduit par Louis Fabulet,
© Éditions Gallimard

« Le sexisme à fleur de mots » in *Le Monde diplomatique*, mars 1998, **Agnès
Callamard**

« Égalité » in *Écrits pour la parole*, **Léonora Miano**, © Éditions L'Arche

« Citoyens de beauté » in *Œuvres Poétiques*, **Jean Sénac**, © Éditions Actes Sud

Œuvres photographiques

© **Chris de Bode**/Panos Pictures/REA